

Plus de 1000 artistes d'Irlande écrivent une page d'histoire en s'engageant à boycotter Israël

Alors que le soutien pour le mouvement BDS – Boycott, désinvestissement et sanctions – initié par les Palestiniens continue à croître dans le monde entier, l'« Engagement des artistes irlandais·es à boycotter Israël » vient de dépasser les 1034 signataires. L'engagement, qui a été lancé il y a dix ans, voit des légendes culturelles irlandaises comme Stephen Rea, Sinéad Cusack, Donal Lunny, Andy Irvine, Damien Dempsey, Sharon Shannon, Robert Ballagh, Mary Black et Kíla rejointes par de prometteuses étoiles montantes comme Sisterix, CMAT, Kneecap, TPM, Steo Wall et Roisin El Cherif ainsi que par des personnalités bien établies comme Kevin Barry, Joe Rooney, Paul Duane et Eugene O'Hare.

L'Engagement – dont les signataires promettent de s'abstenir de donner des spectacles dans l'état d'apartheid d'Israël – a été lancé par la Campagne de solidarité Irlande-Palestine (Ireland-Palestine Solidarity Campaign, IPSC) en août 2010. Modelé sur le fructueux boycott culturel de l'Afrique du sud de l'apartheid, il a été qualifié d'« initiative révolutionnaire » par le Comité national de BDS en Palestine, le leadership du mouvement mondial BDS pour la liberté palestinienne. L'Engagement déclare ce qui suit :

« ENGAGEMENT DES ARTISTES IRLANDAIS·ES À BOYCOTTER ISRAËL

En réponse à l'appel de la société civile palestinienne à un boycott culturel d'Israël, nous nous engageons à ne profiter d'aucune invitation à jouer ou à exposer en Israël, et à n'accepter de subvention d'aucune institution liée au

gouvernement d'Israël, jusqu'au moment où Israël respectera le droit international et les principes universels des droits humains. »



Les signataires vont de certaines des personnalités d'Irlande les plus connues internationalement à des artistes débutant leurs carrières. Y figurent des acteur·rice·s, des écrivain·e·s, des poètes, des peintres, des sculpteur·trice·s, des réalisateur·trice·s, des danseur·euse·s, des architectes, des compositeur·trice·s, des designers, des musicien·ne·s, et d'autres artistes, dont beaucoup de membres de l'académie d'artistes Aosdána, qui est subventionnée par l'état.

Ce boycott a été le premier boycott culturel d'Israël organisé nationalement, et il a été suivi par des initiatives similaires fructueuses en Suisse, en Afrique du Sud, en Grande-Bretagne et dans d'autres pays.

Fatin Al Tamimi, présidente de la Campagne de solidarité Irlande-Palestine, a dit : « Alors que les Palestinien·ne·s luttent pour gérer la double menace de la pandémie de Covid-19 et du répressif régime d'apartheid d'Israël, avec l'annexion toujours menaçante, il y a une croissante absence d'espoir dans ma patrie en ce moment.

Mais le fait que des centaines d'artistes d'Irlande soient prêt·e·s à manifester leur solidarité avec notre lutte en refusant d'aider l'Israël de l'apartheid à blanchir culturellement ses crimes contre mon peuple est un immense rayon d'espoir, qui me rend incroyablement fière de ma patrie d'adoption. Je remercie chacun·e des signataires et je demande à tous les autres artistes irlandais de signer, pour boycotter Israël, jusqu'à ce que nous, Palestinien·e·s, jouissions de notre liberté, de la justice et de l'égalité. »

Pour voir la liste complète des signataires, cliquez ici :
<https://www.ipsc.ie/pledge>

Source : Palestine News Network

Traduction CG pour BDS France